

## **SJÄLVANTÄNDNING UNDER FARTYGSTRANSPORT**

---

**2016 01-01**

### **Klausul 10**

### **Självantändning under fartygstransport**

Utan ändring i övrigt av Allmänna villkor för transportförsäkring av varor utvidgas försäkringen att även omfatta skada på varan som har orsakats av självantändning.

Försäkringen enligt denna klausul börjar då varan har lastats i fartyget, fortsätter under normal transport samt därmed sammanhängande lastning, omlastning och lossning samt upphör då varan har lossats från fartyget i destinationshamnen.

Skada som enbart har orsakats av att temperaturförhöjning uppstått i lasten, ersätts inte.

---

**2016-01-01**

### **Clause 10**

### **Spontaneous combustion during sea transport**

Without any further alteration of the General Conditions for Insurance of Goods the insurance is extended also to cover damage to the goods caused by spontaneous combustion. The insurance, according to this clause, attaches from the time the goods have been loaded in the vessel, continues during the ordinary course of transit, including loading, transhipment and discharge connected therewith and terminates when the goods have been discharged from the vessel at the port of destination.

Damage, solely due to increase of temperature of the cargo, is not recoverable.

---

Svensk text har tolkningsföreträde  
Swedish wording prevail.

Svensk Försäkring: Sjöutskott  
Insurances Sweden: Marine Committee

(Kan användas som tillägg till Grund- eller Utvidgad grundförsäkring)  
(Can be used as endorsement for Basic or Extended Basic Insurance)

Denna klausul är antagen av Svensk Försäkring och är endast av vägledande karaktär. Inga hinder föreligger för försäkringsgivare och försäkringstagare att avtala om andra klausuler.

This clause is adopted by the Insurance Sweden and is only in the nature of guidance. There is no impediment for an insurer and a policyholder agreeing on other clauses. The original Swedish wording, of which this is a translation, shall be decisive in case of dispute.